

Leistungserklärung (DE)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps : **trockengepresste, keramische Fliesen und Platten**
(Wasseraufnahme $E_b \leq 0,5\%$)
2. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder : **für Bodenbeläge innen und/oder außen**
vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation
3. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5 **Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück**
4. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, : **nicht relevant**
der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der : **System 4**
Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V
6. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das : **EN 14411:2012**
von einer harmonisierten Norm erfasst wird
7. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Abgabe gefährlicher Stoffe: • Cadmium • Blei • weitere	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Bruchlast • Dicke $\geq 7,5$ mm • Dicke $< 7,5$ mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Dauerhaftigkeit bei: • Anwendung im Innenbereich • Anwendung im Außenbereich: Frost-Tauwechsel-Beständigkeit	bestanden bestanden	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Taktilität	NPD	EN 14411:2012
Rutschhemmende Eigenschaften	NPD	EN 14411:2012

8. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Name und Funktion)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Ort und Datum der Ausstellung)

(Unterschrift)

Declaration of performance (EN)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Unique identification code of the product type : **dry compressed, ceramic tiles and panels**
(water absorption $E_b \leq 0,5\%$)
2. Intended use or uses of the construction product in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer : **for flooring**
in indoor and/or outdoor applications
3. Name, registered tradename or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11 (5) : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
4. If applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in article 12 (2) : **not applicable**
5. System or systems of assessment and verification of consistency of performance of the construction product as set out in annex V : **System 4**
6. Declaration of performance concerning a construction product : **EN 14411:2012**
covered by a harmonised standard
7. Declared performance

Essential Characteristic	Performance	Harmonised Technical Specification
Fire behaviour	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Emission of hazardous substances • Cadmium • Lead • other	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Failure load • for tile thickness ≥ 7.5 mm • for tile thickness < 7.5 mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Durability • when used for indoor applications • when used for outdoor applications Freeze-thaw resistance	passed passed	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Tactility	NPD	EN 14411:2012
slip resistance	NPD	EN 14411:2012

8. The performance of the product identified in numbers 1 and 2 is in conformity with the declared performance in number 9. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in number 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by :

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Name and function)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Place and date of issue)

(signature)

Déclaration de performance (FR)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Code d'identification claire du type de produit : **pressés à sec, carreaux**
(absorption d'eau $E_b \leq 0,5\%$)
2. Utilisation ou utilisations du produit de construction prévue(s) par le fabricant conformément à la spécification technique harmonisée applicable : **pour sols**
à l'intérieur et / ou extérieur
3. Nom, nom commercial enregistré ou marque déposée et adresse où contacter le fabricant conformément l'article 11 alinéa 5 : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
4. Le cas échéant, nom et adresse où contacter le mandataire chargé des tâches conformément à l'article 12 alinéa 2 : **sans objet**
5. Système ou systèmes pour évaluer et vérifier la constance de performance du produit de construction conformément à l'annexe V : **Système 4**
6. En cas de déclaration de performance concernant un produit de construction visé par une norme harmonisée : **EN 14411:2012**
7. Performance déclarée

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Comportement au feu	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Émission de substances dangereuses • Cadmium • Plomb • autres	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Charge de rupture • pour carreaux épais de $\geq 7,5$ mm • pour carreaux épais de $< 7,5$ mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Durabilité: • en cas d'utilisation à l'intérieur • en cas d'utilisation à l'extérieur Résistance aux alternances gel/dégel	Test réussi Test réussi	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Tactilité	NPD	EN 14411:2012
résistance au glissement	NPD	EN 14411:2012

8. La performance du produit conformément aux numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée au numéro 9. Conformément au numéro 4, le fabricant est seul responsable de l'élaboration de cette déclaration de performance. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Nom et fonction)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Lieu et date d'établissement)

(Signature)

Dichiarazione di prestazione (IT)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Codice unico di identificazione del tipo di prodotto : **pressati a secco, piastrelle e pannelli di ceramica**
(assorbimento d'acqua $E_b \leq 0,5\%$)
2. Destinazione d'uso previsto dal produttore o usi previsti del prodotto edile in conformità alla specifica tecnica armonizzata applicabile : **per pavimenti interni e/o esterni**
3. Nome, denominazione commerciale registrata o il loro marchio registrato e l'indirizzo del fabbricante di cui all'articolo 11, paragrafo 5 : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
4. Eventualmente nome e indirizzo di contatto del procuratore, che è incaricato di svolgere i compiti di cui all'articolo 12, paragrafo 2 : **non rilevante**
5. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti edili secondo l'allegato V : **Sistema 4**
6. Nel caso della dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che viene regolamentato da una norma armonizzata : **EN 14411:2012**
7. Prestazione dichiarata

Caratteristiche principali	Prestazione	Specificata tecnica armonizzata
Comportamento al fuoco	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Rilascio di sostanze pericolose • Cadmio • Piombo • altri	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Carico di rottura • per spessore della piastrella $\geq 7,5$ millimetri • per spessore della piastrella $< 7,5$ millimetri	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
durabilità: • per applicazioni in ambienti interni • per applicazioni in ambienti esterni Resistenza al gelo-disgelo	conforme conforme	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Percezione aptica	NPD	EN 14411:2012
resistenza allo scivolamento	NPD	EN 14411:2012

8. La prestazione del prodotto di cui al punto 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmata per conto del fabbricante e in nome del fabbricante da:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Nome e funzione)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Luogo e data del rilascio)

(firma)

Prestatieverklaring (NL)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Eenduidige identificatiecode van het producttype : **drooggeperste, keramische tegels en platen**
(waterabsorptie $E_b \leq 0,5\%$)
2. Door de fabrikant voorzien gebruiksdoeleinde of voorziene : **voor vloerbedekkingen**
gebruiksdoeleinden van het bouwproduct in overeenstemming **binnen en/of buiten**
met de toepasbare geharmoniseerde technische specificatie
3. Naam, ingeschreven handelsnaam of geregistreerd merk en : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
contactadres van de fabrikant conform artikel 11 alinea 5 **Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück**
4. Eventueel naam en contactadres van de gemachtigde die met de : **niet relevant**
taken conform artikel 12 alinea 2 belast is
5. Systeem of systemen ter beoordeling en controle van de : **systeem 4**
prestatiebestendigheid van het bouwproduct conform bijlage V
6. In geval van de prestatieverklaring die een bouwproduct betreft, : **EN 14411:2012**
dat door een geharmoniseerde norm geregistreerd wordt
7. Prestatievermogen, waarvoor een verklaring afgelegd wordt

Essentiële kenmerken	Prestatievermogen	Geharmoniseerde technische specificatie
Brandverloop	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Afgifte van gevaarlijke stoffen • cadmium • lood • andere	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Breukbelasting • voor tegeldikte $\geq 7,5$ mm • voor tegeldikte $< 7,5$ mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Duurzaamheid: • bij toepassingen binnenshuis • bij toepassingen buitenshuis - bestendigheid tegen vorst-/dauwwissel	doorstaan doorstaan	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Tactiliteit	NPD	EN 14411:2012
slipweerstand	NPD	EN 14411:2012

8. Het prestatievermogen van het product conform de nummers 1 en 2 stemt overeen met het prestatievermogen, waarvoor een verklaring afgelegd werd conform nummer 9. Verantwoordelijk voor de opmaak van deze prestatieverklaring is alleen de fabrikant conform nummer 4. Ondertekend voor de fabrikant en in naam van de fabrikant door:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Naam en functie)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Plaats en datum van de afgifte)

(Handtekening)

PrestandadeklARATION (SE)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Produkttypens unika identifieringskod : **torrpressade, keramiska kakel och plattor**
(vattenabsorption $E_b \leq 0,5\%$)
2. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikation, såsom förutsett av tillverkaren : **för golvbeläggningar**
inomhus och/eller utomhus
3. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5 : **Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG**
Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
4. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2 : **inte tillämpligt**
5. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V : **System 4**
6. För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard : **EN 14411:2012**
7. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Brandklass	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Frigörande av farliga ämnen • Kadmium • Bly • övriga	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Brotthållfasthet • för kakeltjocklek $\geq 7,5$ mm • för kakeltjocklek $< 7,5$ mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Hållfasthet: • vid användning inomhus • vid användning utomhus - beständighet frys/tö-cykler	godkänd godkänd	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Taktilitet	NPD	EN 14411:2012
Halkskydd	NPD	EN 14411:2012

8. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklARATION utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. Undertecknad för tillverkaren och i tillverkarens namn av:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(Namn och befattning)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Plats och dag)

(Namnteckning)

Prohlášení o vlastnostech (CZ)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Jednoznačný identifikační kód typu výrobku : lisované za sucha, keramické dlaždice a desky
(nasákavost vody $E_b \leq 0,5\%$)
2. Výrobce zamýšlené nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v : pro podlahové krytiny a obklady
souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací stěn uvnitř a/nebo venku
3. Název, registrovaná obchodní známka nebo ochranná známka a : Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG
kontaktní adresa výrobce podle čl. 11, odst. 5 Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
4. Popřípadě jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, : není relevantní
jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12, odst. 2
5. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností : systém 4
stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V
6. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících sestavebního : EN 14411:2012
výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma
7. Vlastnosti uvedené v prohlášení

Základní charakteristiky	Vlastnost	Harmonizovaná technická specifikace
Chování při požáru	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Uvolňování nebezpečných látek		
• kadmium	NPD	EN 14411:2012
• olovo	NPD	EN 14411:2012
• další	NPD	EN 14411:2012
zatížení na mezi pevnosti		
• pro tloušťku dlaždic $\geq 7,5$ mm	≥ 1300 N	EN 14411:2012
• pro tloušťku dlaždic $< 7,5$ mm	≥ 700 N	EN 14411:2012
Životnost:		
• u aplikací ve vnitřních oblastech	vyhovuje	EN 14411:2012
• u aplikací ve venkovních oblastech	vyhovuje	EN 14411:2012
odolnost proti střídání mrazu a tání		
Taktilita	NPD	EN 14411:2012
Odolnost proti uklouznutí	NPD	EN 14411:2012

8. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4. Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(jméno a funkce)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(místo a datum vystavení)

(podpis)

Vyhlasenie o parametroch (SK)

Nr. FSTZ 30x120cm



- Jedinečný kód typu výrobku : lisované za sucha, keramické obkladové prvky
(nasiakavosť vody $E_b \leq 0,5\%$)
- Zamýšľané použitie stanovené výrobcom alebo zamýšľané použitia : pre podlahové krytiny a obklady
stavebného výrobku podľa uplatniteľnej harmonizovanej technickej špecifikácie na steny vnútorné a/alebo vonkajšie
- Názov, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu podľa článku 11 odsek 5 : Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG
Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
- V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorý je poverený úlohami podľa článku 12 odsek 2 : irelevantné
- Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku podľa prílohy V : Systém 4
- V prípade vyhlásenia o parametroch, ktoré sa týka stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma : EN 14411:2012
- Deklarované parametre

Podstatné vlastnosti	Podstatné vlastnosti	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Uvoľňovanie nebezpečných látok		
• kadmium	NPD	EN 14411:2012
• olovo	NPD	EN 14411:2012
• iné	NPD	EN 14411:2012
Lomové zaťaženie		
• pre hrúbku dlažby $\geq 7,5$ mm	≥ 1300 N	EN 14411:2012
• pre hrúbku dlažby $< 7,5$ mm	≥ 700 N	EN 14411:2012
Stálosť:		
• pri použití vo vnútorných priestoroch	spĺňa	EN 14411:2012
• pri použití vo vonkajších priestoroch	spĺňa	EN 14411:2012
odolnosť pri zmene medzi mrazom a zarosením		
Taktilita	NPD	EN 14411:2012
Odolnosť proti pošmyknutiu	NPD	EN 14411:2012

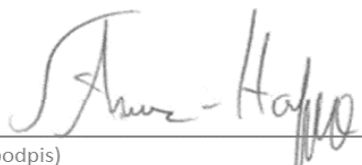
- Parametre výrobku podľa čísiel 1 a 2 zodpovedajú deklarovaným parametrom podľa čísla 9. Za vyhotovenie tohto vyhlásenia o parametroch je podľa čísla 4 zodpovedný samotný výrobca. Za výrobcu a v mene výrobcu podpísaný:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(meno a funkcia)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(miesto a dátum vystavenia)


(podpis)

Izjava o lastnostih (SI)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. Enoznačna identifikacijska koda tipa izdelka : stisnjene na suho, keramične ploščice in plošče
(vpijanje vode $E_b \leq 0,5\%$)
2. Namen uporabe, ki ga je predvidel proizvajalec ali predviden : za oblaganje tal in sten
namen uporabe gradbenega izdelka v skladu z uporabno usklajeno : na prostem in/ali v zaprtih prostorih
tehnično specifikacijo
3. Ime registriranega trgovskega imena ali registrirane blagovne : Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG
znamke in naslov za stik s proizvajalcev v skladu s členom 11, : Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
odstavek 5
4. Morebitno ime in naslov za stik s pooblaščenecem, ki je pooblaščen : ni relevantno
z nalogami v skladu z odstavkom 12, odstavek 2
5. Sistem ali sistemi za oceno in preverjanje obstojnosti lastnosti : Systém 4
gradbenega izdelka v skladu s prilogo V
6. V primeru izjave o lastnosti, ki zadeva gradbeni izdelek, ki ga : EN 14411:2012
zajema usklajen standard
7. Izjavljene lastnosti

Požarna odpornost	Lastnosti	Usklajene tehnične specifikacije
Bistvene značilnosti	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Oddajanje nevarnih snovi		
• Kadmij	NPD	EN 14411:2012
• Svinec	NPD	EN 14411:2012
• drugi	NPD	EN 14411:2012
Porušna obremenitev		
• za debelino ploščic $\geq 7,5$ mm	≥ 1300 N	EN 14411:2012
• za debelino ploščic $< 7,5$ mm	≥ 700 N	EN 14411:2012
Obstojnost proti menjavi temperatur		
Trajna sprejemljivost:		
• pri uporabo v notranjih območjih	uspešno prestan	EN 14411:2012
• pri uporabo v zunanjih območjih	uspešno prestan	EN 14411:2012
Obstojnost na menjavo mrz - rosa		
Taktilnost	NPD	EN 14411:2012
Odpornost proti drsenju	NPD	EN 14411:2012

8. Lastnosti izdelka v skladu s številkami 1 in 2 ustrezajo izjavljenim lastnostim po številki 9. Odgovoren za izdelavo te izjave o lastnostih je v skladu s številko 4 izključno proizvajalec. Podpisal za proizvajalca in v imenu proizvajalca:

Martin Strunz-Happe, Produktmanager

(ime in funkcija)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Podpis)

Teljesítménynyilatkozat (HU)

Nr. FSTZ 30x120cm



1. A terméktípus egyedi azonosító kódja : szárazon préselt, kerámia csempék és lapok
(Vízfelvétel $E_b \leq 0,5\%$)
2. Az építési termék gyártó által meghatározott rendeltetésének vagy : padló- és falburkoláshoz
rendeltetések felsorolása az alkalmazandó harmonizált műszaki : beltéri és/vagy kültéri
előírásoknak megfelelően
3. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett : Happe Handelszentrale GmbH
védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében : Bosfelder Weg 25, D-33378 Rheda-Wiedenbrück
előírtaknak megfelelően
4. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és : nem releváns
értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2)
bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és : 4. rendszer
ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplő rendszer vagy
6. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre : EN 14411:2012
vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén
7. Bejelentett teljesítmény

Alapvető jellemzők	Lastnosti	Usklajene tehnične specifikacije
Tűzzel szembeni viselkedés	Klasse A1 _{FL}	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: • Kadmium • Ólom • Egyéb	NPD NPD NPD	EN 14411:2012 EN 14411:2012 EN 14411:2012
Szakítóerő • Vastagság $\geq 7,5$ mm • Vastagság $< 7,5$ mm	≥ 1300 N ≥ 700 N	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Tapinthatóság • Kültéri használat esetén: Fagy-olvadás ellenállás • pri uporabo v zunanjih območjih Obstojnost na menjava mraz - rosa	teljesítve teljesítve	EN 14411:2012 EN 14411:2012
Tapinthatóság	nem tapintható felület	EN 14411:2012
csúszásgátló	nem tapintható felület	EN 14411:2012

8. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Martin Strunz-Happe, termékigazgató

(Név és beosztás)

Rheda-Wiedenbrück, 01.02.2024

(Kiállítás helye és ideje)

(Aláírás)